


**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol


**COMUNE DI TRODNA
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**
SITZUNG VOM - SEDUTA DEL**29.09.2026****UHR - ORE****21:45**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco		
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore		
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore		
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore		
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:
OGGETTO:

CUP: B92E26036900007. Genehmigung des Ausführungsprojektes betreffend die Neuerrichtung der Trinkwasserleitung im Abschnitt der Hauptstraße vom Haus Amplatz bis zur Einfahrt Josef-Noldin-Straße, in finanz-technischer Hinsicht, Festlegung der Eigenschaften des Vorhabens und des Vergabeverfahrens.

CUP: B92E26036900007. Approvazione del progetto esecutivo relativo alla realizzazione di una nuova condotta dell'acqua potabile nel tratto della strada principale che va dalla casa Amplatz fino all'ingresso della via Josef-Noldin., in via tecnica-finanziaria, determinazione delle caratteristiche dell'opera e della procedura di affidamento.

CUP: B92E26036900007. Genehmigung des Ausführungsprojektes betreffend die Neuerrichtung der Trinkwasserleitung im Abschnitt der Hauptstraße vom Haus Amplatz bis zur Einfahrt Josef-Noldin-Straße, in finanz-technischer Hinsicht, Festlegung der Eigenschaften des Vorhabens und des Vergabeverfahrens.

Vorausgeschickt,

- dass mit eigener Maßnahme Nr. 300 vom 31.08.2026 das Ausführungsprojekt betreffend die Neuerrichtung der Trinkwasserleitung im Abschnitt der Hauptstraße vom Haus Amplatz bis zur Einfahrt Josef-Noldin-Straße, ausgearbeitet vom Gemeindetechniker, Arch. Armin Gabalin, Eingangsprotokoll Nr. 10124/2026, mit einer Gesamtkostensumme von 86.208,73 Euro, wovon 73.530,50 Euro als Summe für die Arbeiten, die Sicherheitskosten von 1.500,00 Euro bereits inbegriffen, und 12.678,23 Euro als Summe zur Verfügung der Verwaltung vorgesehen sind, in verwaltungstechnischer Hinsicht zum Zwecke der Einreichung eines Beitragsan-suchens genehmigt wurde;
- mit Dekret Nr. 15491 vom 04.09.2026 für das obige Vorhaben die Bereitstellung des Kapitalbeitrages von 60.000,00 Euro im Sinne des Art. 5-ter, Absatz 3, Buchstabe b), des Landesgesetzes Nr. 6/1992 genehmigt wurde, welcher mit eigener Maßnahme Nr. 335/2026 angenommen und zweckgebunden wurde;

Festgehalten, dass nunmehr die Finanzierung wie folgt gesichert ist:

Art der Finanzierung	Betrag/importo	Tipo di finanziamento
Eigenmittel	26.208,73 Euro	Mezzi propri
Bereitstellung Kapitalbeitrag (Art. 5-ter, Absatz 3, Buchstabe b), des L.G. Nr. 6/1992 / Dekret Nr. 7074/2026) – Jahr 2026	60.000,00 Euro	Erogazione finanziamento per investimenti (art. 5-ter, comma 3, lettera b) della L.G. n. 6/1992 / decreto n. 7074/2026) - anno 2026
Insgesamt	86.208,73 Euro	totale

Festgestellt, dass der Gemeindesekretär Dr. Stefan Pircher als EPV und Verfahrensverantwortlicher für dieses Vorhaben ernannt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 15, Absatz 3/bis, des Landesgesetzes Nr. 16/2015, laut dem für die Planung von Vorhaben mit einem Betrag unter einer Million Euro keine Überprüfung und Validierung erforderlich ist;

Festgehalten, dass die Genehmigung der Baumaßnahme gemäß Artikel 70, Absatz 1, Buchstabe b), des L.G. Nr. 9/2018 erfolgt;

CUP: B92E26036900007. Approvazione del progetto esecutivo relativo alla realizzazione di una nuova condotta dell'acqua potabile nel tratto della strada principale che va dalla casa Amplatz fino all'ingresso della via Josef-Noldin., in via tecnica-finanziaria, determinazione delle caratteristiche dell'opera e della procedura di affidamento.

Premesso,

- che con proprio provvedimento n. 300 del 31.08.2026 è stato approvato il progetto esecutivo relativo alla realizzazione di una nuova condotta dell'acqua potabile nel tratto della strada principale che va dalla casa Amplatz fino all'ingresso della via Josef-Noldin, elaborato dal tecnico comunale, arch. Armin Gabalin, protocollo in entrata n. 10124/2026, con un importo complessivo di 86.208,73 Euro, di cui sono previsti 73.530,50 Euro come importo per i lavori, i costi di sicurezza di 1.500,00 Euro sono già compresi, e 12.678,23 Euro come somma a disposizione dell'amministrazione, sotto il profilo amministrativo-tecnico ai fini della presentazione di una domanda di contributo;
- con decreto n. 15491 del 04.09.2026 per il progetto di cui in oggetto è stato messo a disposizione un finanziamento per investimenti di 60.000,00 Euro ai sensi dell'art. 5-ter, comma 3, lettera b) della Legge provinciale n. 6/1992, che è stato accettato e vincolato con proprio provvedimento n. 335/2026;

Accertato che adesso il finanziamento è garantito come segue:

Di dare atto che il Segretario comunale dott. Stefan Pircher è stato nominato come RUP e responsabile del procedimento;

Presa visione nell'articolo 15, comma 3/bis, della Legge provinciale n. 16/2015 secondo il quale per la progettazione di opere di importo inferiore a un milione di Euro non sono necessarie la verifica e la validazione;

Accertato che l'approvazione dell'intervento edilizio avviene ai sensi dell'articolo 70, comma 1, lettera b) della L.P. n. 9/2018;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 28, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind;

Festgestellt, dass die Ausschreibung mittels Direktvergabe im Sinne des Artikels 26, Absatz 1, Buchstabe b) des L.G. Nr. 16/2015 durchgeführt wird, nachdem im Vorfeld eine Marktforschung durchgeführt wird und der Zuschlag wird im Sinne des Artikels 33 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar mit Artikel 108 des GvD Nr. 36/2023, nach dem Kriterium des wirtschaftlichen günstigsten Angebotes ausschließlich auf Preisbasis, nach Maß und Einheitspreisen, erteilt;

Festgehalten, dass die im vorstehenden Absatz angeführte Verfahren die Umsetzung des Projekts beschleunigt sowie vereinfacht und dadurch die Gemeinde insgesamt ein besseres Kosten-Nutzen-Verhältnis erzielen kann;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“, genehmigt Landesregierungsbeschluss Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter 500.000,00 Euro für den Bauauftrag liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36 vom 31.03.2023;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17. Dezember 2015;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Vergabeverfahren von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen;

Nach Einsichtnahme in die APB Anwendungsrichtlinie, genehmigt mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 40 vom 28. Januar 2025;

Für angebracht erachtet, dass Ausführungsprojekt in finanz-technischer Hinsicht zu genehmigen, die Eigenschaften des Vorhabens und die

Precisato che ai sensi dell'articolo 28, comma 2, della L.P. n. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

Accertato che la gara d'appalto avviene mediante la procedura dell'affidamento diretto ai sensi dell'articolo 26, comma 1, lettera a) della L.P. n. 16/2015, previa effettuazione di un'indagine di mercato e l'aggiudicazione viene affidata ai sensi dell'articolo 33 della Legge provinciale n. 16/2015, e dell'articolo 108 del Decreto legislativo n. 36/2023 in quanto compatibile, mediante il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del solo prezzo, su misura e prezzi unitari;

Dato atto che la procedura indicata nel paragrafo precedente accelera e semplifica l'attuazione del progetto e consentono pertanto al Comune di conseguire complessivamente un migliore rapporto costi-benefici;

Dato atto che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10”, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 665 dell'08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di 500.000,00 Euro per l'incarico di costruzione e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa;

Visto il Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;

Vista la Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

Visto il regolamento comunale per le procedure di affidamento di acquisizione di lavori, servizi e forniture pubblici;

Vista la Linea guida PAB, approvata con delibera della Giunta provinciale n. 40 del 28 gennaio 2025;

Ritenuto opportuno approvare il progetto esecutivo in via tecnica-finanziaria e determinare le caratteristiche dell'opera nonché il procedimen-

Vergabeverfahren festzulegen;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit die Folgemaßnahmen ohne weitere Verzögerungen umgesetzt werden können;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemein-
desatzung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategie-
dokument für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentlichen Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: So2dUSU2j63UMBL2OVHJQ3gkv1DIUguhdp3P4/erg3E=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: TpGtJEX0QjusK4uM91zANGGu7q/Pl2TxwP6V-w8t1mQ=;

fasst der Gemeindevausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. das Ausführungsprojekt betreffend die Neuerrichtung der Trinkwasserleitung im Abschnitt der Hauptstraße vom Haus Amplatz bis zur Einfahrt Josef-Noldin-Straße, ausgearbeitet vom Gemeindetechniker, Arch. Armin Gabalin, Eingangsprotokoll Nr. 10124/2026, mit einer Gesamtkostensumme von 86.208,73 Euro, wovon 73.530,50 Euro als Summe für die Arbeiten, die Sicherheitskosten von 1.500,00 Euro bereits inbegriffen, und 12.678,23 Euro als Summe zur Verfügung der Verwaltung vorgesehen sind, in finanz-technischer Hinsicht zu genehmigen.

to;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, in modo che i provvedimenti conseguenziali possano essere attuati senza indugio;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;

Visto il vigente Statuto comunale;

Visto il documento unico di programmazione per gli anni 2026 - 2028;

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Visto il programma per i lavori pubblici per gli anni 2026 - 2028;

Visto il piano operativo;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: So2dUSU2j63UMBL2OVHJQ3gkv1DIUguhdp3P4/erg3E=;

Visto il parere contabile positivo con il valore hash: TpGtJEX0QjusK4uM91zANGGu7q/Pl2TxwP6Vw8t1mQ=;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di approvare in via tecnica-finanziaria il progetto esecutivo relativo alla realizzazione di una nuova condotta dell'acqua potabile nel tratto della strada principale che va dalla casa Amplatz fino all'ingresso della via Josef-Noldin, elaborato dal tecnico comunale, arch. Armin Gabalin, protocollo in entrata n. 10124/2026, con un importo complessivo di 86.208,73 Euro, di cui sono previsti 73.530,50 Euro come importo per i lavori, i costi di sicurezza di 1.500,00 Euro sono già compresi, e 12.678,23 Euro come somma a disposizione dell'amministrazione, la somma a disposizione dell'amministrazione.

2. Das Ausführungsprojekt samt Unterlagen ist integrierender Bestandteil dieser Maßnahme, auch wenn materiell nicht beigelegt.

3. Gemäß Art. 8, Absatz 1, des Landesgesetzes Nr. 16/2015 werden folgende Eigenschaften des Vorhabens festgelegt:

Arbeiten Kategorie SOA OG6	72.030,50	Euro	Lavori categoria SOA OG6
Besondere Sicherheitskosten	1.500,00	Euro	Costi di sicurezza speciali
Betrag der Arbeiten	73.530,50	Euro	Importo del lavoro
5 % Unvorhergesehenes	3.676,53	Euro	5 % imprevisti
10 % MwSt. Arbeiten und Unvorhergesehenes	7.720,70	Euro	IVA lavoro e imprevisti
Technische Spesen	1.000,00	Euro	spese tecniche
5 % Fürsorgebeitrag	50,00	Euro	5 % contributo previdenziale
22 % MwSt. technische Spesen	231,00		22 % IVA spese tecniche
Gesamtbetrag der Summe zur Verfügung der Verwaltung	12.678,23	Euro	Importo complessivo per la somma a disposizione dell'amministrazione
GESAMTBETRAG	86.208,73	Euro	IMPORTO COMPLESSIVO

4. Festgestellt, dass die Ausschreibung mittels Direktvergabe im Sinne des Artikels 26, Absatz 1, Buchstabe b) des L.G. Nr. 16/2015 durchgeführt wird, nachdem im Vorfeld eine Marktforschung durchgeführt wird und den Zuschlag nach dem Kriterium des wirtschaftlichen günstigsten Angebotes ausschließlich auf Preisbasis, nach Maß und Einheitspreisen, zu erteilen.

5. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe im Haushalt wie folgt anzulasten:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Art der Finanzierung/ Tipo di finanziamento
60.000,00 Euro	2026	09042.02.010900	001	Art. 5-ter, Absatz 3, Buchstabe b), des L.G. Nr. 6/1992 / Art. 5-ter, comma 3, lettera b), des L.P. Nr. 6/1992 /
6.563,92 Euro	2026	09042.02.010900	001	Freier Verwaltungüberschuss 2025 / Avanzo di amministrazione libero 2025
2.794,61 Euro	2026	09042.02.010900	001	Erschließungsbeiträge / Contributi di urbanizzazione
16.850,20 Euro	2026	09042.02.010900	001	Baukostenabgabe / Contributo di costruzione

6. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindevorstand mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

7. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-

2. Il progetto esecutivo insieme ai documenti fa parte integrale del presente provvedimento, anche se materialmente non allegato.

3. Ai sensi dell'art. 8, comma 1, della Legge provinciale n. 16/2015 vengono determinate le seguenti caratteristiche dell'opera:

4. Accertato che la gara d'appalto avviene mediante la procedura dell'affidamento diretto ai sensi dell'articolo 26, comma 1, lettera a) della L.P. n. 16/2015, previa effettuazione di un'indagine di mercato e l'aggiudicazione viene affidata mediante il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del solo prezzo, su misura e prezzi unitari.

5. Di imputare la relativa spesa nel bilancio come segue:

6. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

7. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presen-

no-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

tare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)